

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 1990

για το διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 1990 μέχρι 20 Σεπτεμβρίου 1994

(90/522/Ευρατόμ, ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 193 έως 195,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως τα άρθρα 165 έως 167,

τη σύμβαση που αφορά ορισμένα κοινά όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας ότι το Συμβούλιο διόρισε, στις 15 Σεπτεμβρίου 1986⁽¹⁾, τα μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 1986 μέχρι 20 Σεπτεμβρίου 1990, και ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί ο διορισμός των μελών της επιτροπής για μια νέα περίοδο τεσσάρων χρόνων.

Έχοντας υπόψη τους καταλόγους υποψηφίων που έχουν υποβληθεί στο Συμβούλιο από τα κράτη μέλη.

Εκτιμώντας ότι η σύνθεση της Επιτροπής πρέπει να εγγυάται πλήρη αντιπροσώπευση των διαφόρων κατηγοριών της οικονομικής και κοινωνικής ζωής, ιδίως των παραγωγών,

των γεωργών, των μεταφορέων, των εργαζομένων, των εμπόρων και των βιοτεχνών, των ελευθέρων επαγγελματιών και άλλων κατηγοριών γενικού συμφέροντος.

Έχοντας λάβει τη γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Διορίζονται μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 1990 μέχρι 20 Σεπτεμβρίου 1994, τα πρόσωπα των οποίων ο αλφαριθμητικός κατάλογος περιλαμβάνεται σε παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI

(¹) ΕΕ αριθ. C 244 της 30. 9. 1986, σ. 2.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE —
ANEXO

Lista de los miembros del Comité Económico y Social
Liste over medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg
Liste der Mitglieder des Wirtschafts- und Sozialausschusses
Κατάλογος των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής
List of the members of the Economic and Social Committee
Liste des membres du Comité économique et social
Elenco di membri del Comitato economico e sociale
Lijst van leden van het Economisch en Sociaal Comité
Lista dos membros do Comité Económico e Social

BELGIË/BELGIQUE

De heer André DE TAVERNIER

Hoofd van de Economische en Sociologische Studiedienst van de Belgische Boerenbond
Korboek-Damstraat, 9,
3031 Oud-Heverlee
Geb. 7. 7. 1927

M. Robert D'HONDT

secrétaire général de la confédération des syndicats chrétiens de Belgique
avenue de Chermont, 40,
1300 Wavre
Né le 14. 5. 1934

De heer Antoine DONCK

Directeur-coördinateur Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf
Jan Van Der Vorstlaan, 32,
3054 Guldenberg
Geb. 9. 4. 1935

M. Jean PARDON

directeur du département juridique et fiscal
association belge des banques
rue Longue Vie, 45,
1050 Bruxelles
Né le 18. 2. 1930

M. Georges PROUMENS

délégué auprès des instances européennes, groupe l'Oréal
rue Léon Dekaise, 10,
1050 Bruxelles
Né le 28. 2. 1924

M. Roger RAMAEKERS

secrétaire général de la fédération belge des coopératives «Febecoop»
Lenneke Marelaan, 36 (Bte 28/29)
1940 Sint-Stevens-Woluwe
Né le 10. 8. 1931

M. André SAUWENS

directeur adjoint au département économique, représentant permanent auprès de l'UNICE,
fédération des entreprises de Belgique
chaussée de St-Job, 103,
1180 Bruxelles
Né le 13. 5. 1927

De heer Petrus THYS

Algemeen Secretaris van het Nationaal Christelijk Middenstandsverbond

Ondervoorzitter van de Hoge Raad voor de Middenstand

Lagevosbergstraat, 91,

2560 Rumst

Geb. 11. 4. 1933

M. Jean-Claude VANDERMEEREN

secrétaire national de la fédération générale du travail de Belgique

rue Haymont, 5,

5101 Erpent

Né le 14. 4. 1946

De heer Xavier VERBOVEN

Nationaal Secretaris van het Algemeen Belgisch Vakverbond

Bommelsrede, 35,

9210 Heusden

Geb. 23. 6. 1944

De heer Willy WALDACK

Nationaal Voorzitter van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België

De Pintelaan, 317,

9000 Gent

Geb. 5. 10. 1929

Siège vacant

DANMARK

Næstformand i Forbrugerrådet

cand.polit. Karen GREDAL

Købmagergade 7

1017 Kbh. K.

Kontorchef Bo GREEN

Handelskammeret

Børsen

1217 Kbh. K.

Økonom Frithiof HAGEN

Arbejderbevægelsens Erhvervsråd

Reventlowsgade 14, 2. sal

1651 Kbh. V.

Afdelingschef E. Hovgaard JAKOBSEN

Landbrugsrådet

Axeltorv 3

1609 Kbh. V.

Konsulent, cand.polit. Paul KAARIS

Industrirådet

H. C. Andersens Bvd. 18

1596 Kbh. V.

International sekretær Svend Skovbro LARSEN

FTF

Niels Hemmingsens Gade 12

1010 Kbh. K.

Sekretær Bent NIELSEN
LO
Rosenørns Allé 12
1634 Kbh. K.

Økonom Preben NIELSEN
LO
Rosenørns Allé 12
1634 Kbh. K.

Direktør P. SCHADE-POULSEN
Dansk Arbejdsgiverforening
Vester Voldgade 113
1503 Kbh. V.

DEUTSCHLAND

Dr. Klaus BOISSEREE
Mitglied des Hauptausschusses der Arbeitsgemeinschaft für Umweltfragen
Bolderbergweg 31
4000 Düsseldorf-Gerresheim
geboren am 8. 6. 1925

Prof. Dr. Klaus Benedict VON DER DECKEN
Direktor am Institut für Energieverfahrenstechnik des Forschungszentrums Jülich GmbH
Postfach 1913
5170 Jülich 1
geboren am 28. 8. 1927

Helga ELSTNER
Präsidentin der Bürgerschaft der Freien und Hansestadt Hamburg
Sanderskoppel 4
2000 Hamburg 65
geboren am 19. 3. 1924

Ursula ENGELN-KEFER
Stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Gewerkschaftsbundes
Hans-Böckler-Str. 39
4000 Düsseldorf 1
geboren am 20. 6. 1943

Eike EULEN
Mitglied des Geschäftsführenden Hauptvorstandes der Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr
Theodor-Heuss-Str. 2
7000 Stuttgart 1
geboren am 12. 10. 1936

Paul FLUM
Leiter der Abteilung Besondere Aufgaben beim Vorstand der Industriegewerkschaft Metall
Drosselstr. 4
7460 Balingen-Engstlatt
geboren am 28. 6. 1929

Dr. Göke FRERICHS
Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes des Deutschen Groß- und Außenhandels
Kaiser-Friedrich-Str. 13
5300 Bonn 1
geboren am 22. 10. 1923

Dr. Hans-Joachim GAFFRON

Geschäftsführer der Krupp Handel GmbH

Homburger Str. 50

4100 Duisburg 13

geboren am 4. 10. 1933

Michael GEUENICH

Mitglied des Geschäftsführenden Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes

Hans-Böckler-Str. 39

4000 Düsseldorf 1

geboren am 23. 4. 1935

Dr. Helmut GIESECKE

Leiter der Abteilung Außenwirtschaft beim Deutschen Industrie- und Handelstag

Adenauerallee 148

5300 Bonn 1

geboren am 23. 11. 1928

Heinz-Adolf HÖRSKEN

Hauptgeschäftsführer der CDA-Sozialausschüsse

Johannes-Albers-Allee 3

5330 Königswinter 1

geboren am 6. 8. 1938

Dipl. Kfm. Johannes M. JASCHICK

Hauptgeschäftsführer und Präsidialmitglied der Arbeitsgemeinschaft der Verbraucher

Wipperfürther Str. 59a

5060 Bergisch-Gladbach 1

geboren am 13. 8. 1929

Günther LAPPAS

Vorsitzender der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft

Druseltalstr. 51

3500 Kassel 1

geboren am 12. 1. 1932

Rechtsanwalt Werner LÖW

Geschäftsführer der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände

Gustav-Heinemann-Ufer 72

5000 Köln 51

geboren am 17. 12. 1931

Dr. Klaus MEYER-HORN

Europa-Beauftragter des Deutschen Sparkassen- und Giroverbandes

Avenue de la Renaissance 12

B-1040 Brüssel

geboren am 15. 7. 1928

Richard MÜLLER

Vorsitzender des Bundes der Deutschen Zollbeamten im Deutschen Beamtenbund

Trierer Str. 8

5513 Tawern

geboren am 7. 4. 1928

Dr. Herbert NIERHAUS

Mitglied des Bundesvorstandes der Deutschen Angestelltengewerkschaft

Grasweg 46

2000 Hamburg 60

geboren am 21. 1. 1929

Dipl.-Volksw. Jens Peter PETERSEN

Beauftragter des Bundesverbandes der Deutschen Industrie für den WSA

Klerschweg 1

5000 Köln 51

geboren am 16. 10. 1926

Hanns-Eberhard SCHLEYER

Generalsekretär des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks

Johanniterstr. 1

5300 Bonn 1

geboren am 1. 11. 1944

Wolfgang SCHMIDT

Sonderbeauftragter der Verkaufsdirektion für die Bundesrepublik Deutschland bei der Deutschen Lufthansa

von-Gablenz-Str. 2-6

5000 Köln 21

geboren am 18. 4. 1934

Klaus SCHMITZ

Leiter der Abteilung Strukturpolitik beim Bundesvorstand des Deutschen Gewerkschaftsbundes

Hans-Böckler-Str. 39

4000 Düsseldorf 1

geboren am 28. 7. 1948

Dr. Rudolf SCHNIEDERS

Generalsekretär des Deutschen Bauernverbandes

Godesberger Allee 142-148

5300 Bonn 2

geboren am 2. 11. 1926

Dr. Susanne TIEMANN

Präsidiumsmitglied im Bundesverband der Freien Berufe

Im Meisengrund 49

5000 Köln 50

geboren am 20. 4. 1947

Dr. Hans-Jürgen WICK

Generalsekretär des Deutschen Raiffeisenverbandes

Adenauerallee 127

5300 Bonn 1

geboren am 13. 4. 1927

ESPAÑA

D. Miguel Ángel ABEJÓN

economista

miembro de la comisión ejecutiva de la unión regional de Madrid de la UGT

C/ Maldonado, 53. E-28006 Madrid

D. Elías APARICIO BRAVO

adjunto al secretario general de la confederación española de organizaciones empresariales CEOE

C/ Diego de León, 50-8º. E-20006 Madrid

D. Francisco CEBALLO HERRERO

licenciado en ciencias empresariales

presidente de la asociación general de consumidores (ASGECO)

Pza. de Navafria, 3 - bajo. E-28027 Madrid

D. Víctor FORGAS CABRERA

presidente de la confederación española de cooperativas de trabajo asociado (COCETA)

vicepresidente del comité europeo de cooperativas de producción (CECOP)

C/ Bailén, 27 - ático 2º. Vilanova i la Geltrú (Barcelona)

D. J. Ignacio GAFO FERNÁNDEZ

secretario general del club español del petróleo
miembro de los comités de mercado común y política económica de la CEOE, ASERPETROL
Paseo de la Castellana, 182-6º. E-28046 Madrid

D. Luis GÓMEZ MARTÍNEZ

miembro del departamento internacional de comisiones obreras
Paseo de la Esperanza, 9. E-28003 Madrid

D. José Ignacio LACA MARTÍN

responsable ante las instituciones comunitarias de la confederación sindical ELA/STV
miembro del consejo de administración de la fundación europea para la mejora de las condiciones de vida y del trabajo (Dublín)
Barrainkua, 15 - apartado 1391. E-48009 Bilbao

D. Alberto LANDABURU DE SILVA

vocal de la junta directiva federal de la unión de consumidores de España (UCE)
C/ Príncipe de Vergara, 25-4º. E-28006 Madrid

D. Rodolfo MACHADO VAN TSCHUSI

expresidente de la confederación provincial de empresarios de Santa Cruz de Tenerife
expresidente de la confederación regional de las Islas Canarias
C/ Juan Padrón, 8. E-38002 Santa Cruz de Tenerife

D. Pere MARGALEF MACIÀ

agricultor
miembro de la unió de pagesos de Catalunya (UPC)
presidente de la cámara agraria de Amposta
C/ Carlos I, 11. E-43870 Amposta (Tarragona)

D. José Luis MAYAYO BELLO

agricultor
expresidente de la confederación nacional de agricultores (CNAG)
presidente de la agrupación regional aragonesa de ganaderos y agricultores
C/ Francisco de Vitoria, 20, 1º B, escalera derecha. E-50008 Zaragoza

D. Ramón MERCE JUSTE

miembro de la junta directiva de la CEOE y de la junta directiva del fomento del trabajo nacional
presidente de la comisión de mercado común del fomento del trabajo nacional
C/ Gavina, 7 (Ap. correos 189). E-08480 L'Ametlla del Vallés (Barcelona)

D. Juan Manuel MOLINA VALLEJO

secretario confederal para asuntos comunitarios de comisiones obreras
C/ Fernández de la Hoz, 12. E-28010 Madrid

D. Jesús Clemente MUÑIZ GUARDADO

presidente de la federación nacional de cofradías de pescadores (FENACOPE)
C/ Barquillo, 7 - 1º. E-28004 Madrid

D. Angel PANERO FLÓREZ

miembro de la junta directiva de la CEOE y del comité ejecutivo de la asociación latinoamericana de pequeña y mediana empresa (ALPYME)
C/ Diego de León, 50-8º. E-28006 Madrid

D. Leopoldo QUEVEDO ROJO

agricultor
miembro del consejo rector de la confederación de cooperativas agrarias de España (COPAGRO)
presidente de la cooperativa agraria comarcal «ARLANZA»
C/ Portillo, 18. E-09343 Villahoz (Burgos)

D. Sergio SANTILLÁN

Abogado
director del gabinete técnico de la UGT
C/ Hortaleza, 88. E-28004 Madrid

D. Jorge STECHER NAVARRA

consejero del banco popular español
miembro del comité central de la confederación internacional del crédito popular (París)
miembro del consejo directivo de la cámara italiana de comercio en Madrid
C/ Velázquez, 34. E-28001 Madrid

D. Juan TESORO OLIVER

presidente de minas de potasa de Suria y consejero de potasas de Subiza, Suria-K
C/ Afuera, s/n. E-08260 Suria (Barcelona)

D. Javier VELASCO MANCEBO

Economista
miembro del departamento internacional de comisiones obreras
C/ Fernández de la Hoz, 12. E-28010 Madrid

D. José María ZUFIAUR NARVAIZA

miembro de la comisión ejecutiva de la UGT
C/ Hortaleza, 88. E-28040 Madrid

FRANCE

M. Henry BORDES PAGES

secrétaire national aux affaires européennes (CGC, CFE)
né le 9 juillet 1931
93, boulevard Murat,
75016 Paris

M. Roger BURNEL

président de l'union nationale des associations familiales (UNAF)
28, place Saint-Georges,
75009 Paris

M. François CEYRAC

président d'honneur du conseil national du patronat français (CNPF)
né le 12 septembre 1912
44, avenue d'Iéna,
75016 Paris

M. Pierre CHEVALIER

membre du comité exécutif de la mutualité française
président de la mutuelle générale de l'éducation nationale
255, rue de Vaugirard,
75719 Paris Cedex 15

M. Joël DECAILLON

responsable de la commission Europe de la CGT, secteur liaisons et coopérations
né le 3 août 1949
263, rue de Paris,
93516 Montreuil Cedex

M. Robert DELOROZOY

président de la chambre régionale de commerce et d'industrie de l'Île-de-France
né le 24 mai 1922
21, avenue de Paris,
78021 Versailles

M. Guy DRILLEAUD

secrétaire général de la CFTC

né le 2 mai 1933

13, rue des écluses Saint-Martin,
75483 Paris Cedex 10

M. Hubert GHIGONIS

délégué général de la fédération nationale des transporteurs routiers

6, rue Paul Valéry,
75116 Paris

M. Luc GUYAU

secrétaire général de la fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA)

né le 21 juin 1948

La Boule-Thérigny,
85480 Bournezeau

M. André LAUR

président d'honneur de la confédération nationale de la mutualité, de la coopération et du crédit agricoles (CNMCCA)

129, boulevard Saint-Germain,
75279 Paris Cedex 06

M. Jean MARVIER

président de la chambre de métiers du Val-de-Marne (APCM)

né le 12 avril 1921

18, rue Ferrus,
75014 Paris

M. Jean MATTEOLI

président du conseil économique et social

palais d'Iéna
1, avenue d'Iéna,
75775 Paris Cedex 16

M. Albert MERCIER

expert du secteur économique de la CFDT

né le 10 juin 1933

4, boulevard de la Villette,
75955 Paris Cedex 19

M. Hervé MORIZE

vice-président du centre national des jeunes agriculteurs (CNJA)

né le 26 février 1958

14, rue la Boétie,
75008 Paris

M. Bernard MOURGUES

secrétaire confédéral de FO

né le 29 mai 1929

198, avenue du Maine,
75680 Paris Cedex 14

M. Guy OVIDE ÉTIENNE

président de la chambre d'agriculture de la Martinique

président de l'agence régionale de développement agricole de la Martinique

troisième adjoint au maire de Ducos

éleveur

né le 22 juin 1945

chambre départementale d'agriculture

place d'Armes, boîte postale 312,
97232 Le-Lamentin

M. Jacques PE

secrétaire confédéral de FO

né le 6 septembre 1941

198, avenue du Maine,
75680 Paris Cedex 14

M. Charles PELLETIER

membre du bureau de l'assemblée permanente des chambres d'agriculture
président de la chambre d'agriculture de Seine-et-Marne (APCA)
9, avenue George V,
75008 Paris

M. Robert PELLETIER

directeur général de l'association française des établissements de crédits (AFEC)
36, rue Taitbout,
75009 Paris

M. François PERRIN-PELLETIER

secrétaire général du comité des constructeurs d'automobiles du marché commun (CNPF)
né le 21 février 1930
78, avenue de Wagram,
75017 Paris

M. Lucien REBUFFEL

président de la confédération générale des petites et moyennes entreprises (CGPME)
né le 10 juillet 1927
1, avenue du Général de Gaulle,
terrasse-Bellini,
92806 La Défense Puteaux Cedex

M. Henry SALMON

architecte
secrétaire général de l'union nationale des associations des professions libérales (UNAPL)
né le 26 juillet 1928
28, rue Hamelin,
75116 Paris

M. François STAEDELIN

expert du secteur économique de la CFDT
né le 9 décembre 1928
35, rue des Clochettes,
Brunnstatt,
68200 Mulhouse

M. Jacques TIXIER

secrétaire de la commission OIT
membre de la commission Europe de la CGT, secteur international
né le 14 novembre 1934
263, rue de Paris,
93516 Montreuil Cedex

ΕΛΛΑΣ

Άννα ΜΠΡΕΔΗΜΑ-ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΥ,

Δικηγόρος, Σύμβουλος Ένωσης Ελλήνων Εφοπλιστών,
Ηρώων Πολυτεχνείου 75, Πειραιάς (τηλ. 452 17 22)

Γεώργιος ΔΙΑΠΟΥΛΗΣ,

Γραμματέας Οικονομικού ΓΣΕΕ (Γενικής Συνομοσπονδίας Εργατών Ελλάδος),
Φώσκολου 10, Άνω Πατήσια, Αθήνα (τηλ. 822 33 07)

Κωνσταντίνος ΝΤΟΥΒΗΣ,

Κεντρική Ένωση Επιμελητηρίων,
Σύμβουλος ΕΒΕ (Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου) Δωδεκανήσων,
Εθνάρχη Μακαρίου 34, Ρόδος TK 85100 (τηλ. 20 987)

Λάμπρος ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ,

Πρόεδρος ΓΣΕΕ (Γενικής Συνομοσπονδίας Εργατών Ελλάδος),
Κλεισούρας 102, Καρέας Αττικής (τηλ. 821 93 30)

Φιλώτας ΚΑΖΑΖΗΣ,

Σύνδεσμος Ελληνικών Βιομηχανιών,
Ξενοφάντος 5, Αθήνα TK 10557 (τηλ. 323 73 25)

Διονύσης ΚΟΡΦΙΑΤΗΣ,
Πρόεδρος ΓΣΕΒΕ (Γενικής Συνομοσπονδίας Επαγγελματιοβιοτεχνών Ελλάδος),
Άκρωνος 6, Παγκράτι, Αθήνα (τηλ. 751 64 87)

Πάνος ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ,
Πρόεδρος Ομοσπονδίας Αρτοποιών Ελλάδος,
Βερανζέρου 15, Αθήνα ΤΚ 10677 (τηλ. 364 04 01)

Αθανάσιος ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ,
Ένωση Εμπορικών Συλλόγων Ελλάδος,
Σύμβουλος ΕΒΕΑ (Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών),
Στρατηγού Καλλάρη 32, Παλαιό Ψυχικό Αττικής (τηλ. 671 93 28)

Εμμανουήλ ΣΑΪΤΗΣ,
Ένωση Εφοπλιστών Επιβατηγών Πλοίων,
Ακτή Μιαούλη 87, Πειραιάς (τηλ. 452 22 81)

Απόστολος ΣΠΥΡΟΥΔΗΣ,
Γενικός Γραμματέας ΠΑΣΕΓΕΣ
(Πανελλήνιας Συνομοσπονδίας Ενώσεων Γεωργικών Συνεταιρισμών),
Πλατεία Αγίου Γεωργίου 3, Θεσσαλονίκη

Ιωάννης ΘΕΩΝΑΣ,
Μέλος Εκτελεστικής Επιτροπής ΓΣΕΕ (Γενικής Συνομοσπονδίας Εργατών Ελλάδος),
Βασιλέως Αλεξάνδρου 1, Μαρούσι Αττικής (τηλ. 883 46 11)

Σπύρος ΓΙΑΤΡΑΣ,
Πρόεδρος Εκτελεστικής Επιτροπής ΑΔΕΔΥ (Ανώτατης Διοίκησης Ενώσεων Δημοσίων Υπαλλήλων),
Συγγρού 360, Αθήνα (τηλ. 958 11 24)

IRELAND

Mr John F. CARROLL
295 Sutton Park
Dublin 13

Mr Liam CONNELLAN
Director General
Confederation of Irish Industry
Confederation House
Kildare Street
Dublin 2

Mr John FREEMAN
Irish Secretary
Amalgamated Transport and General Workers' Union
102 High Street
Belfast BT1 20L
Northern Ireland

Mr James Gerard McGARRY
Ballyhaunis
County Mayo

Mr Patrick MURPHY
130 Cherryfield Road
Walkinstown
Dublin 12

Mr Gordon PEARSON
Federation of Irish Employers
8 Owenstown Park
Blackrock
County Dublin

Mr Joe REA
Irish Farmers' Association
Irish Farm Centre
Bluebell
Dublin 12

Mr Thomas ROSEINGRAVE
Consultant
Muintir na Tire
26 Highfield Park
Dundrum Road
Dublin 14

Mr Cornelius B. SCULLY
Irish Creamery Milk Suppliers
Association
John Feely House
15 Upper Mallow Street
Limerick

ITALIA

Andrea AMATO
CGIL
responsabile progetto Eur. Com. della CGIL
Corso d'Italia 25, Roma
nato a Suk El Giuma (Libia) l'8. 12. 1941
ab. Via Flavia 67, Roma

Romolo ARENA
Intersind
presidente Finsider international
avenue Guillaume 13/17, L-2016 Lussemburgo
nato a Milano il 7. 9. 1920
ab. Via Monti Parioli 45, Roma

Edoardo BAGLIANO
Confindustria
consigliere di amministrazione del Centro ricerche FIAT
Corso Ferrucci 122, 10138 Torino
nato ad Alessandria il 18. 6. 1925
ab. Corso Re Umberto 28, 10128 Torino

Giovanni BARBAGLI
Confederazione cooperative italiane
presidente unione regionale toscana della Confederazione cooperative italiane
Borgo Santo Spirito 78, Roma
nato a Civitella in Val di Chiana (Arezzo) il 24. 6. 1930
ab. Via Lorenzetti 30, Arezzo

Enzo BELTRAMI
Confcommercio
membro Consiglio generale confcommercio
Piazza Belli 2, Milano
nato a Bonassola il 24. 7. 1923
ab. Via Pinerolo 24, Milano

Roberto BONVICINI

Agenzia difesa diritti consumatori

presidente nazionale agenzia per la difesa e l'orientamento del consumatore

Via Lucullo 7, Roma

nato a Rimini (Forlì) il 26. 10. 1950

ab. Viale Somalia 215/A, Roma

Mario BOTTAZZI

CGIL

membro comitato direttivo nazionale CGIL,

Corso d'Italia 25, Roma

nato a Piacenza il 2. 7. 1928

ab. Via Tigré 36, Roma

Giacomina CASSINA

CISL

Ufficio politiche comunitarie CISL,

Via Po 21, 00198 Roma

nata a Groglio (Svizzera) il 27. 2. 1945

ab. Via Pietro Marchisio 155/A, 00173 Roma

Sergio COLOMBO

CISL

vicepresidente Federazione europea lavoratori chimici

Via Salaria 330, Roma

nato il 29. 12. 1935

c/o Consiglio generale Flerica CISL

Fausto D'ELIA

Confederazione italiana dirigenti azienda (CIDA)

presidente Confederazione italiana dirigenti d'azienda

via nazionale 75, Roma

nato a Roma il 12. 7. 25

ab. Via Pieve di Cadore 30/45, 00135 Roma

Giuseppe FRANDI

CISL

esperto CISL,

Via Po 21, Roma

nato a Gonnese (Cagliari) il 13. 7. 1929

ab. Via Calabria 7, 00187 Roma

Manlio GERMOZZI

Confartigianato

presidente onorario Confartigianato, Piazza Venezia 11, 00187 Roma

nato a Corridonia (Macerata)

il 10. 9. 1908

ab. Piazza SS. Apostoli 49, Roma

Giorgio LIVERANI

UIL

presidente Comitato UIL Europa con sede a Bruxelles

c/o UIL, Via Lucullo 6, Roma

nato a Torino il 27. 6. 1941

ab. Via Fermo Corni 7, Roma

Walter LUCHETTI

Confederazione nazionale coltivatori diretti

dirigente ufficio rappresentanza Confederazione nazionale coltivatori diretti

rue de la Science 23, Bruxelles

nato a Marsciano (Perugia) il 28. 8. 1937

ab. a Kraainem (1950) Bruxelles, Avenue A. Forton 4

Giovanni MANTOVANI

Federazione italiana consorzi agrari

responsabile relazioni esterne organizzazioni economiche dei produttori agricoli della Federazione italiana consorzi agrari

nato a Gonzaga (Mantova) il 20. 8. 1946

ab. Via Deserto dei Gobi 65, 00144 Roma

Alberto MASPRONE

Confindustria

responsabile coordinamento attività CES per Confindustria,

Viale Astronomia 30, 00144 Roma

nato a Verona il 24. 3. 1919

ab. Viale Gorgia di Leontini 330, 00124 Roma

Ettore MASUCCI

CGIL

segretario nazionale Confederazione europea sindacati — c/o CGIL

Corso d'Italia 25, Roma

nato a Napoli il 5. 11. 1932

ab. Via Tevere 7, Roma

Giancarlo PASQUALI

Lega nazionale cooperative

presidente Associazione nazionale cooperative pesca

Via Guattani 13, Roma

nato a Civitavecchia il 13. 10. 1937

ab. Via Leopoli 10, Civitavecchia

Giampaolo PELLARINI

UIL

coordinatore dipartimento politiche comunitarie UIL,

Via Lucullo 6, Roma

nato a San Daniele del Friuli l'11. 8. 1937

ab. Via Teognide 117, Roma

Giuseppe PRICOLO

Confagricoltura

direttore generale Confagricoltura

Via Vittorio Emanuele 101, 00185 Roma

nato a Grumento Nova (Potenza) il 19. 3. 1931

ab. in Via Giorgio Morpurgo 16, 00136 Roma

Beatrice RANGONI MACHIAVELLI

Comitato Difesa Consumatori

nata il 17. 12. 1930

ab. Piazza di Spagna 51, 00187 Roma

Aldo ROMOLI

Confindustria

consulente relazione organismi internazionali gruppo Montedison,

Foro Bonaparte, 31 20121 Milano

nato a Varese l'8. 6. 1923

ab. Via Vincenzo Monti 79/2, 20145 Milano

Aldo SALA

Federazione terziario avanzato

direttore generale Federazione terziario avanzato

nato a Milano il 24. 7. 1925

ab. Via Giulia 179, Roma

uff. Via Baracchini 1, Milano

Leo SOLARI
Centro europeo impresa pubblica
nato il 14. 6. 1919
ab. Via A. Stoppani 40, 00197 Roma

LUXEMBOURG

M. Mathias BERNES
secrétaire général de la centrale paysanne
16, boulevard d'Avranches
2980 Luxembourg
Télex : 2518 Paysan LU

M. René BLESER
secrétaire général de la FNCTTFEL
63, rue de Bonnevoie
1260 Luxembourg
Tél. : 48 70 44

M. Henri DUNKEL
secrétaire syndical
11, rue du Commerce
1012 Luxembourg
Télex : 2116 LCGB LU

M. Camille GIACOMELLI
directeur adjoint à la chambre de commerce
7, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
Fax : 43 83 26

M. GROBEN Aloyse
vice-président de la FEP-FIT
16, avenue de la Faïencerie
1510 Luxembourg
Fax : 26 2 66

M. Eugène MULLER
directeur de la chambre des métiers
41, rue Glesener
1631 Luxembourg
Télex : 22 15 CHMET LU

NEDERLAND

Mr. G.C. van DAM
Adviseur Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW)
Postbus 84100
2508 AC 's-Gravenhage

Drs. J.J. van DIJK
Beleidsmedewerker Christelijk Nationaal Vakverbond (CNV)
Postbus 2475
3500 GL Utrecht

De heer J. DRAIJER
Bestuurder van de Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV)
Postbus 8456
1005 AL Amsterdam

Drs. T. ETTY
Beleidsmedewerker internationale zaken FNV
Postbus 8456
1005 AL Amsterdam

Drs. G.H.E. HILKENS
Voorzitter Consumenten Commissie voor Europa (CCE)
Duinweg 1
2585 JT 's-Gravenhage

De heer K. de KNEGT
Secretaris Europese Zaken
Industriebond FNV
Postbus 8456
1005 AL Amsterdam

Mr. C.W.M. LUSTENHOUWER
Adjunct-secretaris
Raad voor Midden- en Kleinbedrijf (RMK)
Postbus 84272
2508 AG 's-Gravenhage

Mr. Ph.H. NOORDWAL
Adviseur Internationale Zaken
Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO)
Postbus 93093
2509 AB 's-Gravenhage

Mr. B.N.J. POMPEN
Algemeen Secretaris
Sociaal Economische Raad (SER)
Postbus 90405
2509 LK 's-Gravenhage

Drs. A. STOKKERS
Algemeen Secretaris
Nederlandse Christelijke Boeren- en Tuindersbond (NCBTB)
Eerste Sweelinckstraat 30
2502 EM 's-Gravenhage

De heer U. TUKKER
Voorzitter Vereniging Nederlands Vervoersoverleg
Mozartlaan 136
3055 KL Rotterdam

De heer W.W.M. WAGENMANS
Beleidsmedewerker internationale zaken FNV
Postbus 8456
1005 AL Amsterdam

PORTUGAL

Dr. Licínio de ALMEIDA CUNHA
Associação dos Hotéis de Portugal
Avenida 5 de Outubro, 176-5º
1000-Lisboa
Data de nascimento : 4. 2. 1934

Dr. Paulo de ANDRADE
Confederação do Comércio Português
Rua da Marvila, 1 a 7
1900-Lisboa
Data de nascimento : 28. 12. 1951

Dr. Manuel A. ARAÚJO DOS SANTOS
Presidente da Assembleia Geral e do Congresso do Sindicato dos Bancários do Norte — União Geral dos Trabalhadores — UGT
Rua da Lourinhã, 201
4435-Rio Tinto
Data de nascimento : 30. 12. 1945

Dr. Manuel ATAÍDE FERREIRA

Presidente da Associação de Defesa do Consumidor (DECO)

Avenida Defensores de Chaves, 22-1º Dto

1000-Lisboa

Data de nascimento : 27. 1. 1937

Dr. José BENTO CONÇALVES

Presidente da Confederação Nacional das Federações das Cooperativas Agrícolas (CONFAGRI)

Rua Pascoal de Melo, 48-4º/5º

1000-Lisboa

Data de nascimento : 29. 2. 1936

Dr. Manuel Eugénio C. BRANDÃO

Confederação da Indústria Portuguesa (CIP)

Avenida 5 de Outubro, 35-1º

1000-Lisboa

Data de nascimento : 6. 6. 1946

Dr. Vasco CAL

Consultor do Gabinete de Estudos da CGTP-Intersindical

Rua Victor Cordon, 1-3º

1200-Lisboa

Data de nascimento : 25. 7. 1951

Engº Pedro CARVALHO VIDAL

Assessor da Direcção da Confederação dos Agricultores de Portugal (CAP)

Calçada Ribeiro Santos, 19-r/c

1200-Lisboa

Data do nascimento : 5. 12. 1926

Dr. Augusto FERRAZ da SILVA

Chefe do Departamento Internacional de CGTP-Intersindical

Rua Victor Cordon, 1-3º

1200-Lisboa

Data de nascimento : 12. 9. 1944

Dr. Luís FERRERO MORALES

Vice-presidente Executivo da Associação Industrial Portuguesa (AIP)

Rua Rodrigo da Fonseca, 62-6º Esq.

1200-Lisboa

Data de nascimento : 7. 8. 1936

Dr. Jorge SÁ BORGES

Ordem dos Advogados

Largo de S. Domingos, 14-1º

1100-Lisboa

Data de nascimento : 15. 3. 1933

Dr. Victor Hugo SEQUEIRA

União Geral dos Trabalhadores — UGT

Rua Buenos Aires, 11

1300-Lisboa

Data de nascimento : 20. 1. 1946

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Mr Wilfred ASPINALL

Executive Director, Managerial, Professional and Staff Liaison Group

c/o Managerial, Professional and Staff Liaison Group

Tavistock House

Tavistock Square

London WC1H 9JP

Date of birth : 14. 9. 1942

Mrs Jocelyn BARROW OBE

Deputy Chairman, Broadcasting Standards Council

c/o Broadcasting Standards Council

5-8 The Sanctuary

London SW1P 3JS

Date of birth: 15. 4. 1929

Mr Neville BEALE

Independent consultant

Former senior executive of the Royal Dutch/Shell Group of companies

Flat 20

Chelsea Towers

Chelsea Manor Street

London SW3 5PN

Date of birth: 6. 8. 1925

Mr Michael BELL

Chairman, International Business communications plc

Garden Flat

156 Shirland Road

London W9

Date of birth: 7. 4. 1941

Professor William BLACK

Economic Adviser, Department of Economic Development, Northern Ireland

Former Professor of Economics, Queen's University, Belfast

19 Norwood Gardens

Belfast BT4 2DX

Northern Ireland

Date of birth: 1. 5. 1927

Mr Campbell CHRISTIE

General Secretary, Scottish Trades Union Congress

c/o Scottish Trades Union

Congress

Middleton House

16 Woodlands Terrace

Glasgow G3 6DF

Date of birth: 23. 8. 1937

Mr Peter DAWSON OBE

General Secretary, Professional Association of Teachers

3 Lawn Heads Avenue

Littleover

Derby DE3 6DR

Date of birth: 19. 5. 1933

Mr Kenneth GARDNER MA FRSC

Consultant in food law technology and food technology

Bishops Orchard

Oakley Green

Near Windsor

Berkshire SL4 5UN

Date of birth: 9. 2. 1924

Mrs Angela GUILLAUME

Chairwoman, European Union of Women

Camelot

Ramley Road

Lymington SO41 8LH

Date of birth: 7. 5. 1938

Mr Tom JENKINS

Assistant Secretary, Trades Union Congress, International Department
Trades Union Congress

c/o Congress House
23-28 Great Russel Street
London WC1B 3LS

Date of birth : 8. 7. 1946

Dr Felix KAFKA

Production and Technial Management (Health and Safety and Environment), ICI Europa Ltd

Avenue E van Becelaere 28A
1170 Brussels
Belgium

Date of birth : 28. 6. 1925

Mr John LITTLE

Former Chairman and Chief Executive, Anderson's, Strathclyde
Former Chairman, Scottish Confederation of British Industries

9, Birchfield Place
Strathaven,
Lanarkshire ML 10 6HS
Scotland

Date of birth : 1. 1. 1936

Mr John LYONS CBE

General Secretary, Engineers' and Managers' Association

305 Salmon Street
London NW9

Date of birth : 19. 5. 1926

Miss Ada HADDOCKS OBE

National Organizing Officer (Health Staffs), National Association of Local Government Officers

68 Barley Lane
Goodmayes
Ilford
Essex IG3 8XF

Date of birth : 22. 8. 1927

Mr Michael MOBBS

Chairman and Managing Director, ML Aviation

c/o ML Holdings
Hamilton House
1 Temple Avenue
Victoria Embankment
London SW1

Date of birth : 17. 12. 1930

Mr Robert MORELAND

Westminster City Councillor

Former MEP
7 Vauxhall Walk
London SE11 5JT

Date of birth : 21. 8. 41

Mr William MORRIS

Deputy General Secretary, Transport and General Workers' Union

156 St Agnells Lane
Grove Hill
Hemel Hempstead
Hertfordshire HP2 6EG

Date of birth : 19. 10. 1938

Dr Ann ROBINSON

Head of Policy Unit, Institute of Directors

Northridge House

Usk Road

Shirenewton

Chepstow

Gwent NP6 6RZ

Date of birth : 28. 1. 1937

Mr Roy SANDERSON OBE

National Secretary, Electrical Engineering Staff Association (Electrical, Electronic, Telecommunication & Plumbing Union)

West Common Road

Bromley

Kent BR2 7 AU

Date of birth : 15. 2. 1931

Ms Sue SLIPMAN

Director, National Council for One-Parent Families

c/o National Council for One-
Parent Families

255 Kentish Town Road

London NW5 2LX

Date of birth : 3. 8. 1949

Mr Alexander SMITH

General Secretary, National Union of Tailors and Garment Workers

50 Broadhurst Avenue

Ilford

Essex

Date of birth : 6. 2. 1930

Mr Michael STRAUSS

Former Coordinating Director for Policy, National Farmers' Union

Birch Cottage

Common Road

Ightham

Sevenoaks

Kent TN15 9AY

Date of birth : 27. 9. 1923

Mr Andrew TYRIE

Fellow, Nuffield College, Oxford

92 Thomas More House

Barbican

London EC2

Date of birth : 15. 1. 1957

Mr John WHITWORTH

Chairman, Merchant Navy Officers' Pension Fund

Former Director of the International Shipping Federation

The Old School House

Farley Chamberlayne

Romsey

Hampshire SO51 0QR

Date of birth : 1. 5. 1925